

## Nativity Aspasmus Watos (They Presented Unto Him Gifts)

الاسبسمس الواطس لعيد الميلاد (قدموا له هدايا)

**Prepared by Fr. Jacob Nadian  
St. Bishoy Coptic Orthodox Church**

<p>Δ ρι̅ . . . = NI = Nα = . . . = εϛ          `Nϩα = . . . = NΔω ρο = . . . = N          οϣ . . . = . NOϣ Β NE = . . . = μ          οϣ λι . . . = Βα NO = . . . = C          NE . . . = οϣ ρα = . . . = λ          ε ϣε . . . = ρϩ ϣ NO = . . . = C          NE . . . = . π Cε = π I = . . . =          εϣ οϣ ω . . . = ϣ T μ μ ο = . . . = εϛ.</p>	<p>قدموا له هدايا ذهباً ولباناً ومرأً مسبحين مع          البقية ساجدين له.          They presented unto Him gifts: gold,          frankincense and myrrh, praising with          the rest, worshipping Him.          Δ ρ I N I N α ε ϛ ` N ϩ α N Δ ω ρ ο N : ο ϣ N ο ϣ Β N E μ          ο ϣ λ I B α N ο C N E μ ο ϣ ρ α λ ε ϣ ε ϣ ϣ μ ο N ο C N E μ          ` π C ε π I ε ϣ ο ϣ ω ϣ T μ μ ο ε ϛ .</p>
--	--

<p>Δ . . . = λ λ η λ ο ϣ = . . . = α̅ α̅ = α̅          = . . . = λ λ η λ ο ϣ = . . . = α̅ α̅ . . . =          = . . . λ λ η λ ο ϣ = α̅ α̅ . I η C ο ϣ = C Π I          ` χ ρ I C T O C ` Π ω η ρ I . . . = . . . = μ          ` Φ N ο ϣ ϣ = . . . = α C μ α . . . = = ε ϛ          ` N ϣ ε ϣ ϣ π α = . . . = ρ ϩ ε N O = . . . = C          ϩ ε N B η θ λ ε ε = . . . = μ ` N T ε ϣ I ο ϣ .          Δ ε α̅ = . . . . K α T α N I C M H ` π ρ ο φ η T I K O N .</p>	<p>هللويليا. هللويليا. هللويليا. يسوع المسيح ابن          الله. ولدته العذراء في بيت لحم اليهودية          كالأصوات النبوية.          Alleluia, Alleluia, Alleluia, Jesus Christ          the Son of God was born of the Virgin in          Bethlehem of Judea according to the          prophetic voices.          Δ λ λ η λ ο ϣ I α̅ : Δ λ λ η λ ο ϣ I α̅ : Δ λ λ η λ ο ϣ I α̅ :          I η C ο ϣ C Π I ` χ ρ I C T O C ` Π ω η ρ I ` Φ N ο ϣ ϣ :          α C μ α C ϣ ` N ϣ ε ϣ ϣ π α ϩ ε N ο C : ϩ ε N B η θ λ ε ε μ          ` N T ε ϣ I ο ϣ Δ ε α̅ K α T α N I C M H ` π ρ ο φ η T I K O N .</p>
---	--

Χε̅ ἅγιος ἅγιος ἅγιος: Κυριος  
 σαβαωθ: πληρης ὁ οὐρανός: κε̅ ἡ γη  
 τῆς ἁσiac σου Δοζης.

Holy, Holy, Holy: Lord of  
 Hosts: Heaven and earth  
 are full of Your holy glory.

قدوس قدوس قدوس. رب  
 الصباوت. السماء والأرض  
 مملوءتان. من مجدك الأقدس.